TRIXIE

(DE) Hebehilfe

Mit Tierärzten entwickelt

- zur Entlastung und Stabilisierung, z. B. im Alter
- generelle Unterstützung bei Beschwerden des Bewegungsapparats
- Hilfe beim Treppen oder ins Auto steigen
- auch als Gehhilfe einsetzbar
- aus strapazierfähigem Polyester

(EN) Lifting Aid

Developed with veterinarians

- for relief and stabilizing, e.g for older dogs
- general support with ailments of the muscoskeletal system
- help for stairs or for getting into the car
- can also be used as walking aid
- made of sturdy polyester

(FR) Aide à relever

Développé avec des vétérinaires

- pour soulager et stabiliser les chiens âgés par ex.
- pour un soutien général en cas d'affection du système musculo-squelettique
- aide pour monter les escaliers ou pour monter en voiture
- peut aussi être utilisé pour aider à marcher
- en polyester résistant

(IT) Imbracatura a fascia

Sviluppata in collaborazione con un team di esperti

- per offrire sostegno e stabilità, ad es. ai cani anziani
- aiuto per gli animali con disturbi al sistema muscolo-scheletrico
- aiuto per salire o scendere le scale o in automobile
- da utilizzare per aiutare il cane a camminare
- in poliestere resistente

(NL) Tilhulp

In samenwerking met dierenartsen ontwikkeld

- ter ontlasting en stabilisatie, bijv. bij ouderdom
- algemene ondersteuning bij klachten aan het bewegingsapparaat
- hulpmiddel bij traplopen en het in- en uitstappen auto
- ook als loophulp in te zetten
- van duurzaam polyester

(SV) Lyfthjälpmedel

Utvecklad tillsammans med veterinärer

- för understöd och stabilisering, t.ex. för äldre hundar
- för allmänt stöd vid sjukdomar i muskuloskeletala systemet
- hjälp i trappor eller för att ta sig in i bilen
- kan även användas som gåhjälpmedel
- tillverkad i slitstark polyester

(DA) Løftehjælp

Udviklet med veterinær

- for aflastning og stabilisering, for eksempel til ældre hunde
- generel støtte ved lidelser i bevægelsesapparatet
- hjælp til trapper eller indstigning i bil
- kan også bruges til gå-hjælp
- lavet af slidstærkt polyester

(ES) Elevador

Desarrollado por veterinarios

- para aliviar y estabilizar, pore j., a perros mayores
- apoyo general para dolencias del sistema locomotor
- ayuda para escaleras o subir al coche
- también se puede usar como andador
- hecho de poliéster duradero

(PT) Arnês de reabilitação – apoio para levantamento

Desenvolvido em conjunto com veterinários

- para alívio e estabilização, por ex: em cães idosos
- para apoio nas doenças do sistema musculoesquelético
- apoio para subir escadas ou para entrar no carro
- pode também ser usado como apoio para caminhar
- em poliester resistente

(PL) Uprząż rehabilitacyjna - nosidło

Opracowywane przez lekarzy weterynarii

- Wsparcie i stabilizacja, np. dla starszych psów
- Dla zwierząt z dolegliwościami układu mięśniowo-szkieletowego
- Pomoc przy pokonywaniu schodów lub wsiadania do samochodu
- Może być również używany jako pomoc w chodzeniu
- Z wytrzymałego poliestru

(CS) Podpůrná pomůcka

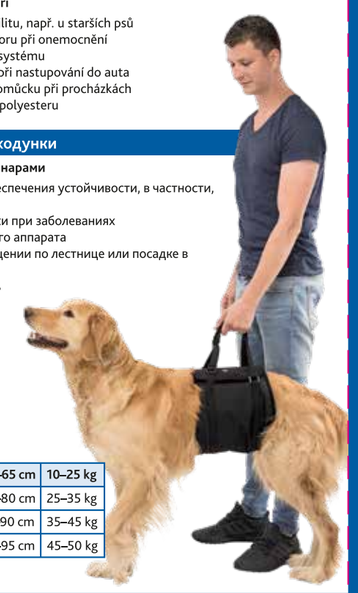
Vytvořeno s veterináři

- pro úlevu a vyšší stabilitu, např. u starších psů
- pro všeobecnou podporu při onemocnění muskuloskeletálního systému
- pomáhá do schodů a při nastupování do auta
- lze také použít jako pomůcku při procházkách
- vyrobeno z odolného polyesteru

(RU) Поддержка-ходунки

Разработано ветеринарами

- для поддержки и обеспечения устойчивости, в частности, пожилых собак
- для общей поддержки при заболеваниях опорно-двигательного аппарата
- помощь при перемещении по лестнице или посадке в автомобиль
- можно использовать как ходунки
- материал: прочный полиэстер



#19401	M	60–65 cm	10–25 kg
#19402	L	65–80 cm	25–35 kg
#19403	L–XL	75–90 cm	35–45 kg
#19404	XL	85–95 cm	45–50 kg

4 053032 407411
70455 Made in China

#19401

30

TRIXIE Heimtierbedarf
Industriestr. 32
24963 Tarp · GERMANY
www.trixie.de

TRIXIE

M

TRIXIE

Hebehilfe

Zur Entlastung und Stabilisierung

(EN) Lifting Aid
For relief and stabilizing

(FR) Aide à relever
Pour soulager et stabiliser

(IT) Imbracatura a fascia
Per offrire sostegno e stabilità

(NL) Tilhulp
Ter ontlasting en stabilisatie

(SV) Lyfthjälpmedel
För understöd och stabilisering

(ES) Elevador
Para alivio y estabilidad

#19401

TRIXIE

M

(DE) Zur Größenbestimmung messen Sie am stehenden Hund den Bauchumfang. Bei dickem Fell muss das Maßband fest anliegen. Weitere Informationen innenliegend. / (GB) To determine the correct size, please measure the belly circumference. If the dog has a thick coat, the tape measure needs to be tight. More information inside the packaging. / (FR) Afin de pouvoir déterminer la bonne taille, veuillez mesurer la circonférence du ventre. Si le chien a un pelage épais, le mètre à ruban doit être serré. Plus d'informations à l'intérieur. / (IT) Istruzioni d'uso: per determinare la taglia corretta, misurare la circonferenza dell'addome del cane. Se il pelo è folto, il metro deve essere stretto. Per maggiori informazioni vedere all'interno della confezione. / (NL) Om de juiste maat te bepalen, meet u de buikomvang van uw hond, terwijl hij staat. Bij een dikke vacht moet het meetlint er strak omheen zitten. Meer informatie binnenin de verpakking. / (SE) För att bestämma rätt storlek, mät magomkretsen. Om hunden har tjock pals måste måttbandet vara tätt. Mer information i förpackning. / (DK) For at finde den rigtige størrelse, måles maveomfanget på den stående hund. Ved tyk pels er det vigtigt, at målebåndet ligger tæt til. Mere information inde i emballagen. / (PT) Para determinar a taila correcta, por favor meda el perímetro del abdomen. Si el perro tiene un pelaje grueso, la cinta medidora tiene que apretarse. Más información dentro del envase. / (ES) Para determinar o tamanho correcto, por favor medir a circunferência da barriga. Se o animal tiver um pêlo grosso, a fita usada para a medida deve ficar apertada junto do corpo do animal. Mais informações no interior da embalagem. / (CS) Aby prawidłowo określić rozmiar, zmierz obwód bezpośrednio za łokciem oraz na wysokości kolan, podczas gdy pies stoi. Jeśli pies posiada grubą sierść, taśma miernicza musi ciasno przylegać podczas mierzenia. Więcej informacji znajdziesz wewnątrz opakowania. / (SK) Pre určení správnej veľkosti prosím zmerajte obvod brucha, pokiaľ má pes hustou srsť, tak meriaci pásik musí byť utiahnutý. Viac informácií vnútri balenia. / (RU) Для определения правильного размера измерьте окружность живота собаки. Если у питомца густая шерсть, старайтесь, чтобы сантиметровая лента прилегала плотно. Дополнительная информация внутри упаковки.